



**Lucille Collard**

MPP / députée Ottawa-Vanier



## **Chers résidents et résidentes d'Ottawa-Vanier**

Bien que la pandémie impose toujours des restrictions à nos vies, nous devons rester positifs et suivre activement les directives qui nous permettent d'aller de l'avant. Une partie du défi consiste à protéger notre économie locale. Nos petites et moyennes entreprises rassemblent nos communautés et jouent un rôle fondamental dans nos vies. Ils ont travaillé fort pour s'adapter aux directives de santé publique en constante évolution, mais ils ont fait face à des obstacles au fur et à mesure des changements.

Dans l'ensemble, les entreprises d'Ottawa opèrent en respectant les directives de santé publique. Nos restaurants et centres de santé et de conditionnement physique contribuent non seulement à préserver notre santé physique et mentale, mais ils contribuent également à la santé de notre économie. Je continuerai de faire pression sur le gouvernement pour qu'il fournisse un soutien accru aux entreprises à mesure qu'elles s'adaptent au nouveau système de restriction par couleur.

Pendant ce temps, j'encourage tout le monde à soutenir et à magasiner localement, comme beaucoup le font déjà. À l'approche de la période des Fêtes, on ne sait pas comment nous pourrions célébrer. Une chose est certaine, c'est qu'il y a de nombreuses entreprises locales à Ottawa-Vanier qui offrent des idées de cadeaux uniques et de délicieux repas à emporter à la maison. Alors que nous devons peut-être adapter nos traditions pour nous mettre dans l'esprit des Fêtes, continuons à nous soutenir les uns les autres.

Comme toujours, merci de faire votre part dans la lutte contre le COVID-19. Mon équipe reste disponible pour vous aider. N'hésitez pas à nous appeler au 613-744-4484 ou à nous envoyer un courriel à [lcollard.mpp.co@liberal.ola.org](mailto:lcollard.mpp.co@liberal.ola.org).

## **Dear constituents**

With the pandemic still imposing restrictions on our lives, we need to remain positive and actively follow the guidelines that keep us moving forward. Part of the challenge is to protect our local economy. Our small and medium-sized businesses bring our communities together and play a fundamental role in our lives. They have worked hard to adapt to the ever-changing public health guidelines, but they have faced obstacles every step of the way.

Overall, Ottawa businesses have been operating in accordance with public health requirements. Our restaurants and health and fitness centres not only contribute to keeping us sane, but they also contribute to the health of our economy. I will continue to pressure the government to provide more support to businesses as they adapt to the new colour-coded restriction system.

In the meantime, I encourage everyone to support and shop local as so many are doing already. As we approach the holiday season, it is unclear how we will be able to celebrate. One thing that is certain is that Ottawa-Vanier has many local businesses offering unique gift ideas and delicious meals to take home. As we may have to adapt our traditions to get into the holiday spirit, let's continue to be supportive of one another.

As always, thank you for doing your part in fighting COVID-19. My team remains available to help. Please feel free to give us a call at 613-744-4484 or send us an email at [lcollard.mpp.co@liberal.ola.org](mailto:lcollard.mpp.co@liberal.ola.org).

**Constituency Office /Bureau de circonscription**

237 Montreal Road, Ottawa, ON K1L 6C7

613-744-4484 / [LCollard.mpp.co@liberal.ola.org](mailto:LCollard.mpp.co@liberal.ola.org)

<https://lucillecollard.onmpp.ca/>